ԱՐՄԵՆԻԱ

ԼՐԱԳԻՐ ԱՅԳԱՅԻՆ ՓԱՐԱՓԱԿԱՆ ԵՒ ԱՅԼՆ

ԲԱԺԱՆԻՐԴԱԳՐՈՒԹԻՒՆ

Գարսկաստանի համար տարեկան 5 ֆր. և կամ 2 րբլ. 50 կ. Թղթ դրմ.

Ուրիշ ամեն տեղի համար ուր այս լրագրի մուտքը արգիլուած չէ, տարեկան քաժնորդագինն է 20 ֆր., վեցամսեայն 10 ֆրանգ և եռամսեայն 5 ֆրանգ։

Բաժնեգիրները կանխիկ կը վճարուին և Տնօրէնութիւնն ինք կը վճարէ լրագիրը ղրկելու փոստի ծախքը։

Նամակ և ծրար պէտք է ղրկել հետեւեալ հասցէով. M. PORTOUKALIAN, rédacteur du journal *Arménia*. MARSEILLE (France)

Ը ՏԱՐԻ ԹԻԻ 67

1893 ՄԱՐԻԼ 15

ԱՊՐԻԼ 3 (Հ. Տ.)

ՇԱԲԱԹ

Խմբագրութիւնը կ՚ընդունի Երեք. օրեր

ՊԱՏՄԱԶՆԵՐ

Խմբագրութիւնը, եթէ հարկ համարի, համառօտելով և կամ մասամբ միայն կրհրատարակէ իրեն ղրկուած գրութիւններն։

Պարտաւոր չէ վերադարձնել չհրատարակուած ձեռագիր երն։

Յանուցումներ կընդունուին հայերէն և ֆրանսերէն լեզուով։

Յանուցման 1 միջակ գիրը 1 սանտիմ կարժէ. 1 գլխագիրը 2 սանտիմ։

Les annonces en français et en arménien, sont reçues aux bureaux de Rédaction (Allées de Meilhan, 44.)

ՀԱՑՈՑ ՀԱՅՐԵՆԱՍԻՐԱԿԱՆ ՄԻՈՒԹԻՒՆ

==

ՆՊԱՏԱԿ ԵՒ ՄԻՋՈՑՆԵՐ

Քաղուած կանոնագրէն)

«Հայոց Հայրենասիրական Միութեան» նպատակն է աշխատիլ վարչական բարենորոգումներ մտցնելու Թիւրքահայաստանի մէջ, հայ ժողովրդի տեղական պէտքերին համեմատ։ Հայ ժողովրդի ցանկութիւնն է իրաւունք ստանալ ազատօրէն ինքզինք կառավարելու որով միայն պիտի կրնան վերնալ այն հարստահարութիւնները որոնք այսօր Հայաստանի թշուառութեան և աւերակ դառնալուն պատճառ կը լինին։

«Հայոց Հայրենասիրական Միութիւն»ը իր նպատակ իրագործելու համար իր կարողութեան չափով կը գործադրէ ամեն յարմար եղած միջոցներն, ժամանակի պահանջներին համեմատ. կաշխատի ներքին այժ գոյացունել Ազգին մէջ իր ազատութեան համար, հրատարակութիւններ կանէ, դիմումներ կանէ որոց որ պէտք է և նիւթապէս ու բարոյապէս կը քաջալերէ անոնց որոնք անձնուիրութեամբ կաշխատին հայրենիքի ազատութեան գործին։

Միութիւնը կունենայ իրեն բերան եղող լրագիրը որ, բացի զանազան լուրեր տալէ իրրեւ լրագիր, կը հաղորդէ ընդհանրութեան ինչ որ Միութիւնը ուզէ հաղորդել, տեղեկութիւններ կուտայ Հայաստանի և տարաբնակ Հայերի դրութեան վրայ և կը ծառայէ հայրենասիրական եռանդը արծարծելու Հայերին մէջ։ (*)

Ծանօթ. «Հայոց Հայրենասիրական Միութեան» անդամակցիլ կամ թղթակցիլ ուզողները պէտք է դիմեն հետեւեալ հասցէին.

M. Portoukalian
(FRANCE) Marseille

(*) «Հայոց Հայրենասիրական Միութիւն»ը կը նպատէ Արմենիա լրագրի հրատարակութեանը։

ԲՈՎԱՆԴԱԿՈՒԹԻՒՆ

Ներկայ վիճակ.— Նամակ Պարսկաստանեն (Ուրմիա).—Հայեր ի Թիւրքիա.— Ս. Պարզեւաց եպիսկոպոս.— Երզրումի անգլիական հիւպատոսը.— Տեղական.— Թիւրքիանեն լուրեր.— Օսմանեան հիւպատոսներ.—Աւստրա իա եւ Աւստրայիոյ Հայերն.— Արտասահմանի լուրեր.— Ծանուցումներ.— Բանասիրական (Ճառ խօսեցեալ ի Թորոսէ Տ. Իսահակեան Ջուղայեցւոյ)։

ՆԵՐԿԱՅ ՎԻՃԱԿ

Հայաստանի վիճակը շատ տագնապալի եղած է։

Որչափ որ ալ թրքական պրիւրներէ եւրոպական լրագիրներուն հաղորդուած տեղեկութիւնները մեղմացունելով ներկայացունեն գործերի այդ ծանր վիճակ, նոյն իսկ այդ հերքումներ կը հաստատեն թէ անկարգութիւններ կը տիրեն Մեծ և փոքր Հայաստանի մէջ ուր հայ ժողովուրդը մի ծանր ճգնաժամ կանցունէ այժմ։

Կեսարիոյ մէջ եղած ընդհարումը ները և Հայերին եղած ջնջումները նոյն իսկ թրքական պրիւրներէ ալ հաստատուած իրողութիւններ են։

Հայաստանի մէջ քաղաքական ամբ

ԲԱՆԱՍԻՐԱԿԱՆ

Ճառ խօսեցեալ ի Թորոսէ Տ. Իսահակեան Ջուղայեցւոյ ի Հայկեան Մարդասիրական Ճեմարանի կալկարու, յառաջ տօնի Սրբոց Վարդանանց. 1893.

(Շար. 66րդ բուհ.)

Նայնպէս յիշատակութեան արժանի են Հնդկաստանի այն բոլոր Հայերն որք ի հնումն իւրեանց մտաւոր տաղանդովն ու նիւթական հարստութեամբ Սուրբ Վարդանանց ոգւոյն ծառայել են Ազգիս։ Մեր Հնդկահայ գաղթականութեան համար մեծ պարծանք է որ հայկական լրագրութիւնն զառաջինն այս երկրում սկսաւ. յամի 1794 այսինքն մերձ 100 տարւով յառաջ Մադրաս քաղաքում Ագդարար անուամբ ամօրեայ հանդէսն սկսաւ հրատարակուել. բազմաթիւ հայերէն գրքեր՝ կրօնական ու ազգային պարունակութեամբ որպէս և լրագիրներ հետզհետէ հրատարակուեցան։ Դարձեալ հնդկահայոց բարեպաշտ ձեռներէցութեամբ ի 1817 հայկական Աստուածաշունչ տպագրեցաւ ի Սէրամփուր, մինչդեռ Լչմիածնայ և Երուսաղէմի պէս հայկապ և հնապարեան վանքեր մինչ

բաստանութիւններով բանտարկուած Հայերի թիւը 1800ի կը հասնի անգլիական հիւպատոսներէն ղրկուած տեղեկագիրները. իսկ վանէն, կեսարիայէն և այլ տեղերէ խմբագրութեանս հասած նամակներէն նայելով, այդ թիւ շատ պակաս է նշանակուած։

Անգլիական լրագիրներէն մէկ լուր կայ թէ անգլիական կառավարութիւնը Հայաստանի այս վտանգալի կացութենէն յուզուած, կը խորհի առաջարկել եւրոպական մեծ պետութիւններին որ մի դեսպանաժողով (conférence) գումարուի Թիւրքահայաստանի գործերի կարգադրութեանը համար։

Նոյն իսկ Ամերիկաի Միացեալ-Նահանգներէն կառավարութիւնը որ հին աշխարհի գործերին չմիջամտեր, ստիպուած է խառնուիլ Հայաստանի գործերին մէջ։ Կ. Պոլսի ամերիկեան դեսպանը ազդու ոճով մի բողոք ղրկած է Բ. Դրան, Հայաստանէն իրեն ղրկուած և ամերիկեան հիւպատոսին կնքով կնքուած մի նամակի՝ թրքական փոստի վարչութենէն բացուած լինելուն դէմ։

Այս միջոցին Թիւրք կառավարութիւնն ալ պատճառ բռնելով Հայերի

ցարդ իսկ չեն կարողացել Ս. Գիրքն իր ամբողջութեամբն հրատարակել։ Ի Հընդկաստան տպագրեալ բոլոր հայկական գիրքերն ի միասին կարող են միւռ ստուար մատենադարան կազմել։ Հնդկաստան ունեցել է նշանաւոր գրագէտներ և հայկեան նոր մատենագրութիւն փայլեցնող անձինք որպէս Յովհ. Գալուստեան, Յովհաննէս Աւդալեան, Մեսրոպ Թաղիադեան՝ պանծալի անուններ և Մարգասիրական Ճեմարանիս նախկին վարժապետներ։ Այդ երեւելի անձանց դաստիարակութեամբ յառաջ եկած են մի կարգ պատուաւոր հնդկահայ գրագէտներ և հայրենասէրներ որ մինչեւ ցայսօր Հընդկահայոց այժմեան ալքատեալ զարմարի մէջ ձէթ են ածում։ Հնդկահայք ունեցել են իւրեանց նահապետն՝ այժմ ալեզարդ իննսնամեայ Ծերունի Տէր Յովհաննէս Խաչիկեան, որ բանիւ ու գործով Հնդկահայոց գրականութեան և ազգային կրօնական գործոց մեծապէս նպաստել է. իսկ այժմ թէպէտ նորա արծուի աչքերը նեմացեալ են, նորա ճարտար մատունք սկարացած ու դողդոջուն, սակայն ոգին հին ոգին է, և մեծ յոյսունիմք որ Մնացական վարդանի պէս յաստեաց բաժանուելէն և երկնային ճանապարհորդութենէն յառաջ՝ իր բարի յիշատակն իր այս հին հօտի մէջ

մէջ երեւցած չարժումները, զօրքեր կը համախմբէ Հայաստանի մէջ։ Միւս կողմէ ռուս կառավարութիւնն ալ Պուլկարներուն դէմ իւր ունեցած բարկութիւնն ու վրէժը կուզէ խեղճ Հայերէն լուծել. իրեն բերան եղող լրագիրները կպատռնան որ եթէ Պր. Սթամբ պուլղարին պուլկարական Սահմանադրութեան մէջ մտցունել ուզած բարեփոխութիւնը Մեծ Պօպրանեէն ալ վաւերացուին, որով Պուլկարիոյ մէջ իշխանական մի տեղ հաստատելու խնդիրը կարգադրուած կը լինի, ինք ռուս կառավարութիւնն ալ ոչնչացած պիտի համարի Պէռլինի դաշնագիրը և պիտի գրաւէ Պայազիտն ու Էրզրումը որոնք 1878ին Պէռլինի դաշնագրին համեմատ Թիւրքին վերադարձունել ստիպուած էր։

Իսկ այդ դիւրազգած ռուս կառավարութիւն՝ որ Սուլթանին կպատռնայ Էրզրումն ու Պայազիտը ձեռքէն խլել եթէ իրեն Սուլթանին վեհապետութեան տակ դառնուղ պուլկարական Գահի՝ ապագային մէջ դեռ ծընելիք գահաժառանգ իշխանին ինչ և կեղեցու պատկանելու մասին այժմէն Ջարին տուած վճիռը չճանչցուի, այդ դիւրազգած ռուս կառավարութիւն

կաշխատի յաւէրժացնել։—Չյիշեցի նախկին Հնդկահայոց բարեպաշտութիւն որով եկեղեցիներն հոխացրել՝ պայծառացուցել են, այլ և այլ կտակներով քահանայից ապրուստն ապահովել են և աղքատաց՝ թէ՛ աստ և թէ՛ ի Զուղա նիւթական օժանդակութիւն են նուիրել։ Բաթաւիոյ Հայրենասիրական ընկերութիւնն սոյն կարգիցն է որ այսքան տարի իւր նուէրներն առատօրէն այլ և այլ բարեպատակ գործոց բաշխել է, որոյ երախտեացն մեր Ճեմարան և յանուն այդ ընկերութեան ուսում ստացող մանկունք մասնակից են։ Արգարեանց փառապանծ տունն որ մեր համայն ազգի պարծանքն է, և ինչպէս իւր վաճառականական ճոխութեամբ ու մեծանուն համբաւով՝ նոյնպէս իւր ազգասիրական առատաձեռնութեամբ հռչակեալ է։

Քանի որ Հնդկաստանի անցելոյն վրայ խօսեցինք, արդարութիւն չէ որ ներկայի վրայ լռենք։ Բայց ի՛նչ հակապատկեր. ո՛ւր անցեալ ճոխութիւն և ազգասիրական եռանդ, ո՛ւր ներկայ անտարբեր թուլութիւն ու թմրութիւն։ Մինչդեռ Հայաստանի ժողովուրդն օտարաց բուռն լծոյ տակ հեծելով հանդերձ, իւրեանց ազիւսութեամբ ու չքաւորութեամբը հանդերձ՝ ազգային եռանդով լի են և մեծամեծ զոհողութիւններ են անում

ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ՀԱՆՐԱՊԵՏՈՒԹՅԱՆ ԿԱՌԱՎԱՐՈՒԹՅԱՆ

Ո Ր Ո Շ Ո Ւ Մ

Օրվ. փետրվարի 20/4 ամսի 93 թ.

Գ. Երևան

Հայաստանի Հանրապետության կառավարությունը որոշում է.

1. Հայաստանի Հանրապետության տարածքում ներմուծվող ապրանքների մաքսային սակագները սահմանել հետևյալ չափերով.

Ձուկ թարմ	15
Ձուկ աղի, չորացրած, ապխտած և մարինացրած	50
Ձուկ պահածոյացված	100
Ձկան խավիար	100
Ձկան խեցգետնակերպեր	100
Ձկան ձվի փոխարինիչներ	100
Ձկան օմար	250
Ձկան օձաձուկ	17½
Ձկան ձագեր	35
Ձկան ձվեր	50
Ձկան ալյուր, թեփ և թափոններ	50
Ձկան ձվեր պլաստմասսայե տարաներում	100
Ձկան ձվեր ապակե տարաներում	100
Ձկնամթերքի պատրաստուկներ	100
Ձկան ձվեր ապակե տարաներում	100
Ձկան ձվեր պլաստմասսայե տարաներում

ՏԵՂՆԱԿԱՆ

Տիրոջ հետ ուշադրութեամբ վարուիլ

Ամէն տեղ ուր ծառաներ կը պահուին, տիրոջ մը համար ամենէն դժուարը ծառաներուն հետ վարուելու կերպն է։ Ինչպէս որ ծառան պէտք է գիտնայ իր տիրոջ հետ վարուելու կերպը, նոյնպէս տէրն ալ պէտք է գիտնայ ծառային հետ վարուելու կերպը։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է հնազանդիլ տիրոջ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ քաղցրութեամբ վարուիլ։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է ճշմարտախօս ըլլալ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ ճշմարտախօս ըլլալ։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է հաւատարիմ ըլլալ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ հաւատարիմ ըլլալ։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է ուշադրութեամբ գործել, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ ուշադրութեամբ գործել։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է ազնուութեամբ գործել, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ ազնուութեամբ գործել։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է ամօթխած ըլլալ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ ամօթխած ըլլալ։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է ողորմած ըլլալ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ ողորմած ըլլալ։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է ներողամիտ ըլլալ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ ներողամիտ ըլլալ։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է խոհեմ ըլլալ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ խոհեմ ըլլալ։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է ուղղամիտ ըլլալ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ ուղղամիտ ըլլալ։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է ազատ ըլլալ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ ազատ ըլլալ։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է ազնիւ ըլլալ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ ազնիւ ըլլալ։ Ինչպէս որ ծառան պարտաւոր է ազնուական ըլլալ, նոյնպէս տէրն ալ պարտաւոր է ծառային հետ ազնուական

ԱՐՏԱՍԱՀՄԱՆԻ ԼՈՒՐԵՐ

Պուլկարիոյ Ֆէրտինանտ իշխանի հարսանիքը պիտի լինի ապրիլ 8/20ին։ Իշխանի բացակայութեան ժամանակ իրեն տեղակալ դրուած է կրթական նախարար Պր. Ժիվքով։

Ֆէրտինանտ իշխան ապրիլ 7ին (Ն. Տ.) հասած է Վիէննա։ Իրեն հետ եկած են Վիէննա նախարարապետ Պր. Սթամպուլօֆ, արտաքին գործոց նախարար Պր. Կրէքօֆ և երեսփոխանական ժողովին նախագահ Պր. Բէթքով։ Իշխանը Վիէննայէն մեկնած է ապրիլ 12ին դէպի Իտալիա և 13ին հասած է Ֆլորէնցա։ Պ. Պ. Սթամբուլօֆ և Կրէքօֆ որ Վիէննա մնացած էին, այսօր հասած կը լինին Ֆլորէնցա։

— Ապստամբական շարժումը տարածուեր է Ռիօ Կրանտէ տօ Սուլի մէջ (Հարաւ. Ամերիկա)։ Կառավարութիւնը ստիպուեր է զարձեալ բազմաթիւ զօրք և ռազմամթերք ղրկել ապստամբներին դէմ։

— «Պէրլինըր Թակպլաթ» լրագրի թղթակից Օթթօ Պրանտէզ որ փարիզէն արտաքսուեցաւ, փարիզի ալմանական դեսպան Պր. Միւնթէրին քաղաքած է մի գրութեամբ թէ երկաթուղու կայարանին մէջ ամբոխը քար նետեր է իրեն, իր կնոջ և զաւակներին վրայ։ Ֆրանսական կառավարութիւնը քննութիւն բանալով տեղեկացաւ թէ ճիշդ չէ Օթթօ Պրանտէզի դրածը։

— Շէֆֆիլտ-Հօլթէֆինէն մի քանի հազար մարդիկ Ֆրիէտրիխսրուհէ երթալով իշխան Պիսմարքին մատուցած են իրենց շնորհաւորութիւնները անոր ծննդեան տարեդարձին առթով։ Իշխանը շնորհակալութիւն յայտնած է իրենց, հետ յիշատակներ յիշեցուելով և կրկնելով այն ծանօթ խօսք թէ «Ոչ ոք իր գաւառի մէջ մարդարէի պատիւ կունենայ։» կը կարծուի որ թերեւս մօտակայ հանգամանքներ պիտի պարտաւորցունեն երիտասարդ վիլհելմ կայսրը ծերունի դիւանագիտին խորհրդակցութեանն ու գործակցութեանը դիմելու։

— Իտալիոյ Ումպերթօ թագաւորին և թագուհուն ամուսնութեան քառասնեհինգամեակը պիտի կատարուի Հռոմի մէջ ապրիլ 22ին։ Եւրոպական ամեն տէրութիւններն ալ իրենց ներկայացուցիչները կունենան այդ հանդիսի մէջ։

— Պելճիոգի Երեսփոխանական ժողովը 37ի դէմ 112 ձայնով մերժեց ընդհանուր քուէարկութեան առաջարկը որով 25 տարեկան ամեն պելճիացի իրաւունք պիտի ունենար քուէ տալու։ Փողոցներին մէջ ցոյցեր եղան «կեցցէ՛ ընդհանուր քուէարկութիւն» պոռալով և մարսէյլէզ երգելով։ Ոստիկանները ցրուեցին ցուցարարները։

ԾԱԽՈՒ ԳԻՐՔԵՐ

Հետեւեալ գիրքերը կարելի է ստանալ Արմենիահ խմբագրատունէն, հրեննց առջեւ նշանակուած գիներով և փոստի ծախքը խմբագրատունէն հաւարուելով։

Արժէքը կանխիկ վճարուած՝ գիրք չղրկուիր։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ Մ. ՓՈՐԹՈՒԳԱԼԵԱՆ

Ա. ՀԱՑ ԴԻՒՑԱԶՆՈՒՀԻ ՄԸ (Սպառած)։
Բ. ՀԱՑ ԳԻՒՂԱՅԻ »
Գ. ՍԱՂՄՈՍ ԻՍՐԱՑԷԼԻ »
Դ. ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՊՈՒԼՂԱՐԻՈՑ ԵՒ ԿԵՆՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ՊՈՒԼՂԱՐ ԱՊՍՏԱՄԲԱՑԻՑ (Պուլղար ազգին իր ազատութիւն ձեռք բերելու համար մէկ դարէ ի վեր արած չանքերի խիստ հետաքրքրաշարժ նկարագրութիւնն է։) (1 ֆր. 10 սնթմ.) 1 ֆր. 50 սթմ.
Ե. ՀԱՑԱՍՏԱՆԻ ԹՇՈՒԱՌՆԵՐԸ.—(Հայաստանցիներուն պանդխտութեան տխուր հետեւանքներուն սէկ փոքրիկ պատկերը կը ներկայացունէ վիպական կերպով։) Գին (90 սնթմ.) 1 ֆրանգ 20 սնթմ.
Զ. ԳԱՄԱՌ ՔԱՔԻՈՊ — ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ յետ այբուբենաց առարտեւլուց (Մեծանուն հայ բանաստեղծին վերջերս գրած ազատաշունչ ընտիր ոտանաւորներէն 3ը՝ առանձին տետրակով հրատարակուած են)։ 50 հատը 2 ֆր. և 50 սանթիմ, հատը (5 սնթմ.) 10 սանթիմ։
Է. ԼԻՆԶԻ ՕՐԷՆՔԸ ՏԱՃԿԱՀԱՑԱՍՏԱՆՈՒՄ. (Սպառած)
Ը. ԹԻՒՐՔԻԱՅ ՀԱՑԵՐՆ ԵՒ ԻՐԵՆՑ ԴՐԱՑԻՆԵՐ (Թիւրքիոյ Հայերին և իրենց դրացի ազգերի վրայ վիճակագրական և ցեղաբանական ամփոփ և հետաքրքրաշարժ տեղեկութիւնները կը պարունակէ։ Թիւրքահայաստանի մէջ բնակող այլ և այլ ազգերէ բնակիչներուն թուին բաղդատական մէկ ցուցակն ալ կցուած է տետրակին վերջը։) Գին 50 սանթիմ (35 սանթիմ)։
Թ. «ԱՐՄԷՆԻԱ»Ի ՅՈՒՇԱՐԱՐ (Արմենիոյ Ա տարեշրջանի թիւերը այժմ բոլորովին սպառած և միեւնոյն ժամանակ շատերի հետաքրքրութեան առարկայ դարձած լինելով, այդ շրջանի մէջ Մ. Փորթուգալեանի գրած առաջնորդող յօդուածներէն գէթ 30ի չափ ամփոփուած են ցուշարարի մէջ որ ութ ածալ դիրքով 124 երեսներէ կը բաղկանայ)։ (1 ֆրանք)։ 1 ֆր. 40 սանթիմ
Ժ. ՎՐԷԺ (Պուլկարիոյ մէջ Թիւրքերի արած բարբարոսութիւններէն մի փոքրիկ պատկեր կը ներկայացունէ և ցոյց կուտայ թէ Պուլկարներն ի՛նչպիսի միջոցներու դիմած են իրենց վրէժ լուծելու համար)։ (15 սնթիմ) ,20 սնթմ.
ԺԱ. ԹՈՄԱՍ ՐՈՑԱՐԻՍ (Ծուներատանի մէջ Թիւրքերի արած բարբարոսութիւններէն մի փոքրիկ պատկեր կը ներկայացունէ և ցոյց կուտայ թէ Ծոյներն ի՛նչպիսի միջոցներու դիմած են իրենց վրէժ լուծելու համար)։ (0,15սանթիմ) ,20 սանթիմ։

ԾԱԽՈՒ ԳԻՐՔԵՐ

Հետեւեալ գիրքերը կարելի է ստանալ Արմենիահ խմբագրատունէն, հրեննց առջեւ նշանակուած գիներով և փոստի ծախքը խմբագրատունէն հաւարուելով։

Արժէքը կանխիկ վճարուած՝ գիրք չղրկուիր։

ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆՆԵՐ Մ. ՓՈՐԹՈՒԳԱԼԵԱՆ

Ա. ՀԱՑ ԴԻՒՑԱԶՆՈՒՀԻ ՄԸ (Սպառած)։
Բ. ՀԱՑ ԳԻՒՂԱՅԻ »
Գ. ՍԱՂՄՈՍ ԻՍՐԱՑԷԼԻ »
Դ. ԱԶԱՏՈՒԹԻՒՆ ՊՈՒԼՂԱՐԻՈՑ ԵՒ ԿԵՆՍԱԳՐՈՒԹԻՒՆԸ ՊՈՒԼՂԱՐ ԱՊՍՏԱՄԲԱՑԻՑ (Պուլղար ազգին իր ազատութիւն ձեռք բերելու համար մէկ դարէ ի վեր արած չանքերի խիստ հետաքրքրաշարժ նկարագրութիւնն է։) (1 ֆր. 10 սնթմ.) 1 ֆր. 50 սթմ.
Ե. ՀԱՑԱՍՏԱՆԻ ԹՇՈՒԱՌՆԵՐԸ.—(Հայաստանցիներուն պանդխտութեան տխուր հետեւանքներուն սէկ փոքրիկ պատկերը կը ներկայացունէ վիպական կերպով։) Գին (90 սնթմ.) 1 ֆրանգ 20 սնթմ.
Զ. ԳԱՄԱՌ ՔԱՔԻՈՊ — ԺՈՂՈՎՐԴԱԿԱՆ ԸՆԹԵՐՑԱՐԱՆ յետ այբուբենաց առարտեւլուց (Մեծանուն հայ բանաստեղծին վերջերս գրած ազատաշունչ ընտիր ոտանաւորներէն 3ը՝ առանձին տետրակով հրատարակուած են)։ 50 հատը 2 ֆր. և 50 սանթիմ, հատը (5 սնթմ.) 10 սանթիմ։
Է. ԼԻՆԶԻ ՕՐԷՆՔԸ ՏԱՃԿԱՀԱՑԱՍՏԱՆՈՒՄ. (Սպառած)
Ը. ԹԻՒՐՔԻԱՅ ՀԱՑԵՐՆ ԵՒ ԻՐԵՆՑ ԴՐԱՑԻՆԵՐ (Թիւրքիոյ Հայերին և իրենց դրացի ազգերի վրայ վիճակագրական և ցեղաբանական ամփոփ և հետաքրքրաշարժ տեղեկութիւնները կը պարունակէ։ Թիւրքահայաստանի մէջ բնակող այլ և այլ ազգերէ բնակիչներուն թուին բաղդատական մէկ ցուցակն ալ կցուած է տետրակին վերջը։) Գին 50 սանթիմ (35 սանթիմ)։
Թ. «ԱՐՄԷՆԻԱ»Ի ՅՈՒՇԱՐԱՐ (Արմենիոյ Ա տարեշրջանի թիւերը այժմ բոլորովին սպառած և միեւնոյն ժամանակ շատերի հետաքրքրութեան առարկայ դարձած լինելով, այդ շրջանի մէջ Մ. Փորթուգալեանի գրած առաջնորդող յօդուածներէն գէթ 30ի չափ ամփոփուած են ցուշարարի մէջ որ ութ ածալ դիրքով 124 երեսներէ կը բաղկանայ)։ (1 ֆրանք)։ 1 ֆր. 40 սանթիմ
Ժ. ՎՐԷԺ (Պուլկարիոյ մէջ Թիւրքերի արած բարբարոսութիւններէն մի փոքրիկ պատկեր կը ներկայացունէ և ցոյց կուտայ թէ Պուլկարներն ի՛նչպիսի միջոցներու դիմած են իրենց վրէժ լուծելու համար)։ (15 սնթիմ) ,20 սնթմ.
ԺԱ. ԹՈՄԱՍ ՐՈՑԱՐԻՍ (Ծուներատանի մէջ Թիւրքերի արած բարբարոսութիւններէն մի փոքրիկ պատկեր կը ներկայացունէ և ցոյց կուտայ թէ Ծոյներն ի՛նչպիսի միջոցներու դիմած են իրենց վրէժ լուծելու համար)։ (0,15սանթիմ) ,20 սանթիմ։

ՀԱՅՈՑ ՀԱՑԵՐԵՆԱՍԻՐԱՑԱՆՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ Ա ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՎԱՐԴԱՊԵՏԱՐԱՆ ՀԱՅԱՍՏԱՆԻ ԱԶԱՏՈՒԹԵԱՆ

Բ. Տպագրութիւն

«Հայոց Հայրենասիրական Միութեան» հրատարակած այս վարդապետարանի մէջ հաճառօտ կերպով բացատրուած է թէ իւրաքանչիւր հայրենասէր Հայ ի՛նչ փափաքներ պէտք է ունենայ և ի՛նչ պարտքեր ունի կատարելու։

Կը խնդրուի ամեն հայրենասէր Հայ յիշել իրենց շրջանի մէջ տարածել այս տետրակ։ Մէկ անգամէն 50 օրինակ ծախու առնողին կը ղրկուի 5 ֆրանքով Հատին գինն է 15 սանթիմ (Պարսկաստանի Հայերին հաճար 10 սանթիմ)։

Մ. Փորթուգալեանի հրատարակած դիրքերուն վրայ ժանեաւոր գեղջ կը լինի Պարսկաստանի Հայերին հաճար որոնց կը ղրկուի փակագծի մէջ նշանակուած գիներուն։

ԻՄ ՀԱՅՐԱՍՊԱՆ ԸՆԿԵՐԸ

(Կ. ՊՕԼՍՈՑ ՀԱՑՈՑ ԿԵԱՆՔԷՆ Ա ՒՆՈՒԱԾ ՄԻ ԻՐԱԿԱՆ ՎԷՊ)

ԳՐԵՑ ԱԶԼԱՂԱՐԻՊ

Այս հետաքրքրաշարժ գրուած կը ներկայացունէ ընտանեկան տխուր պատկերներէ մին ուր կը տեսնուի թէ անբարոյական մի հայր իւր ապականուած վարքուբարքով որչա՛փ չարիքներու պատճառ դարձած է և վերջ ի վերջոյ ինք ալ իւր որդու ձեռքով սպանուած և անհետացած է աշխարհէ։ Գինն 1 ֆրանգ, (75 սանթիմ)։

ՀԱՑՈՑ ՀԱՑԵՐԵՆԱՍԻՐԱՑԱՆՑ ՄԻՈՒԹԵԱՆ Ա ՀՐԱՏԱՐԱԿՈՒԹԻՒՆ

ՆՄՈՅՇՆԵՐ

Մ. ՓՈՐԹՈՒԳԱԼԵԱՆԻ ԳՐԱԾ ՈՏԱՆԱՒՈՐՆԵՐԷՆ

Մ. Փորթուգալեանի դրած հայրե-

ՏՆՕՐԷՆ—ԽՄԲԱԳԻՐ
Մ. ՓՈՐԹՈՒԳԱԼԵԱՆ

Le Gérant : FÉLIX ENFFANTIN.

ՄԱՐՍԷՅ

Հայերէն տպարան Մ. Փորթուգալեանի
Marseille. — Imprimerie du Midi et Papeterie
Allées de Meilhan, 44.